

FACULTATEA DE LITERE
SESIUNEA NAȚIONALĂ DE COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE STUDENȚEȘTI,
EDIȚIA A XXIX-A
DEPARTAMENTUL TRADUCERE, INTERPRETARE ȘI LINGVISTICĂ
APLICATĂ

Atelierul: Multiculturalitate, traducere și universalizarea valorilor.

Moderatori:

1. **Nina ROȘCOVAN, dr., conf. univ.**
2. **Angela GRĂDINARU, dr., conf. univ.**
3. **Silviana CUPCIC, asist. univ.**
4. **Ina SÎTNIC, dr., lector univ.**
5. **Natalia MUCERSCHI, asist. univ.**

Miercuri, 26 martie 2025, ora 10:00

Sala 201, blocul 3.

	Titlul Comunicării	Autor	Conducător științific
1.	Challenges of Translating Children's Literature from English into Romanian	ADAMOVSCHI Vlada, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Natalia GOBJILA, dr., lector universitar
2.	A Translation Analysis of Similes and Metaphors in Stephen King's Novellas "Different Seasons"	BOIAN Ecaterina, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Ina SÎTNIC, dr., lector universitar
3.	Gradul de creativitate al traducătorului în interpretarea și transferul intercultural al imaginărilor cosmogonice în poemul „Lucașul” de Mihai Eminescu	BUCUR Bianca - Ionela, studentă, anul II, Universitatea de Stat din Moldova	Ludmila ZBANȚ, dr. hab., prof. univ.
4.	Contrastive Analysis of Phraseological Units in Speeches	BULGAC Felicia, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Rodica CARAGIA, asist. univ.
5.	Translation of Expressive Means and Stylistic Devices from English into Russian exemplified by Robert Louis Stevenson's Short Prose	CHIRNIȚCHI Ilia, student, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Gabriela ȘAGANEAN, dr., conf. univ.
6.	Slang and Informal Language in the Romanian Translation of "How to Get Away with Murder"	CIORICI Diana, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Ina SÎTNIC, dr., lector universitar
7.	Challenges of Translating Beauty Advertisements into Romanian	GUZUN Elena, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Silviana CUPCIC, asist. univ.
8.	La traduction des expressions idiomatiques gastronomiques : un	IURCU Silvia, studentă, anul II, Universitatea de Stat din Moldova	Angela GRĂDINARU, dr., conf. univ.

	vecteur de transmission de la culture-source.		
9.	La traduction des noms de marque et de produits : entre fidélité et créativité	JARUC Nina, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Angela GRĂDINARU, dr., conf. univ.
10.	Domestication and Foreignisation in Translating Symbols in Dan Brown's "The Da Vinci Code"	LAZARIUC Crina, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Ina SÎTNIC, dr., lector universitar
11.	Lexical peculiarities of legal terms related to court proceedings	LUPAȘCU Mihaela, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Victoria SOLOVEI, dr., lector universitar
12.	La traduction des noms de personnages de dessins animés : entre frontières linguistiques et adaptations culturelles	MERIACRI Corina, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Angela GRĂDINARU, dr., conf. univ.
13.	Strategii textuale de traducere (din limba franceză în română) a structurilor cu intensitate absolută în romanul „Kira Kiralina” de Panait Istrati	PLACINTA Crina, studentă, anul II, Universitatea de Stat din Moldova	Ludmila ZBANȚ, dr. hab., prof. univ.
14.	Les défis de la traduction des textes injonctifs pharmaceutiques : entre précision et clarté	POPA Daniela, studentă, anul II, Universitatea de Stat din Moldova	Angela GRĂDINARU, dr., conf. univ.
15.	A Contrastive Analysis of International Humanitarian Law Terminology in English and Romanian	SOROCAN Anastasia, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Natalia GOBJILA, dr., lector universitar
16.	A Study of Museum Text Translation from a Cultural Perspective	ȘTEFÎRȚĂ Irina, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Ina SÎTNIC, dr., lector universitar
17.	The Role of Terminology in Political Speeches. Ways and Means of Translating Terminological Units	URSU Valentina, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Rodica CARAGIA, assist. univ.
18.	A Study of Stylistic Devices in the Russian Translation of P.G. Wodehouse's "Jeeves Takes Charge"	VATSLAV Ilarion, student, anul II, Universitatea de Stat din Moldova	Ina SÎTNIC, dr., lector universitar
19.	L'actualisation des jeux de mots dans le langage publicitaire : entre créativité et efficacité persuasive	YÎLDÎZ Pinar, studentă, anul III, Universitatea de Stat din Moldova	Angela GRĂDINARU, dr., conf. univ.